

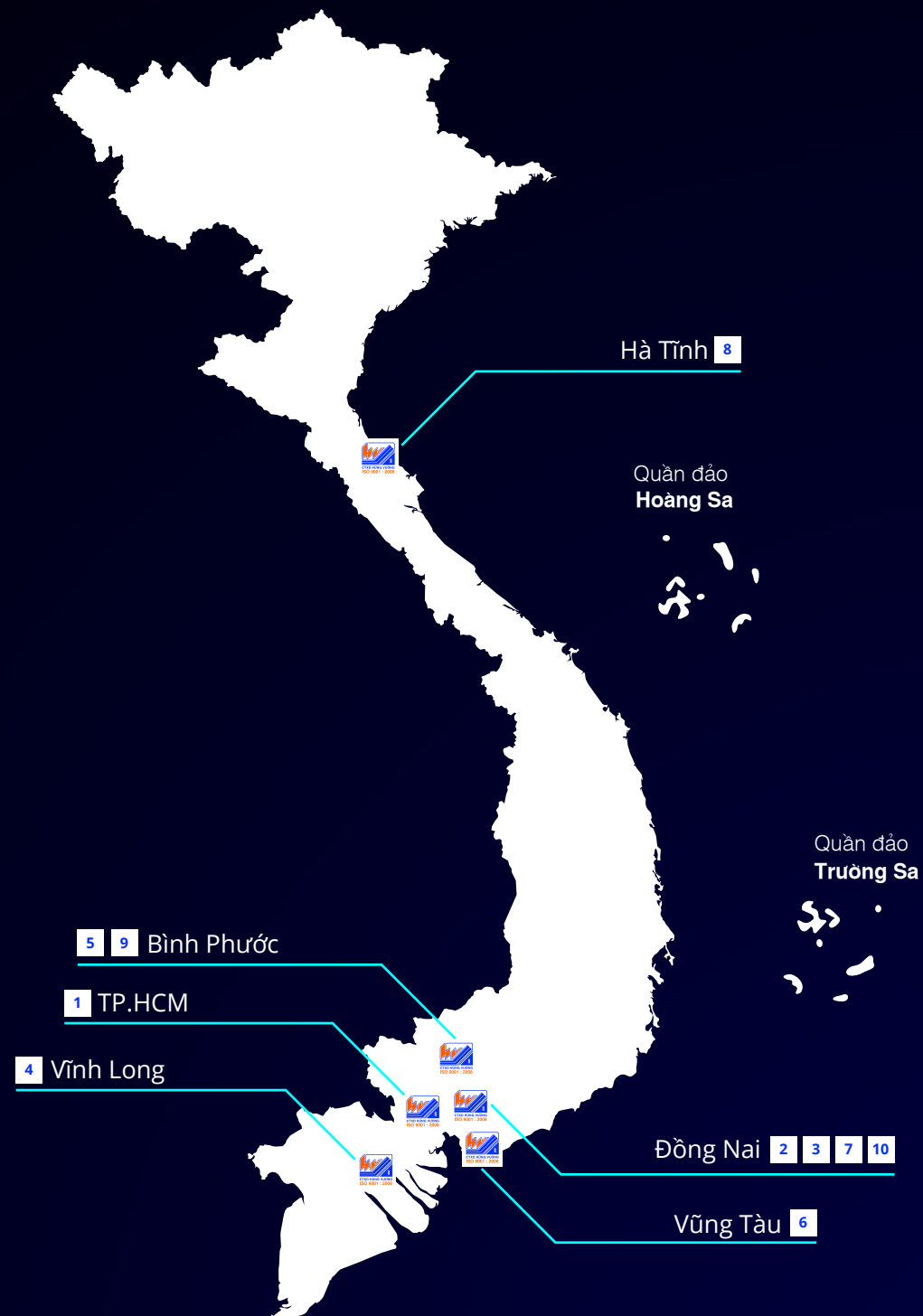


HUNG VUONG

Construction Co., Ltd.

CÔNG TY TNHH XDCT HÙNG VƯƠNG

A: 435 - 437 Hoà Hảo, Phường 5, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh
T: (+84 8) 3853 3580 | **F:** (+84 8) 3853 4548
E: hungvuong.co@hcm.fpt.vn



THƯ NGỎ CỦA CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN

MESSAGE FROM THE CHAIRMAN

Kính thưa Quý vị,

Nhân dịp kỷ niệm 25 năm ngày thành lập Công ty, tôi xin thay mặt hơn 1500 cán bộ công nhân viên đang làm việc tại Công ty TNHH Xây Dựng Công Trình Hùng Vương gửi lời chúc sức khỏe, lời chào trân trọng và lời cảm ơn sâu sắc tới Quý vị - những người đã đặt niềm tin tuyệt đối vào chúng tôi, đã giúp đỡ chúng tôi xây dựng nên thương hiệu Hùng Vương như ngày hôm nay.



Với chiến lược phát triển bền vững của Công ty, với thiện chí hợp tác để cùng có lợi, cùng phát triển và mang đến những giá trị cao nhất cho các công trình xây dựng, chúng tôi luôn cố gắng là nhà cung cấp tin cậy tận tụy, lấy chất lượng sản phẩm và sự hài lòng của khách hàng làm thước đo hiệu quả công việc.

Với phương châm "CHẤT LƯỢNG HÀNG ĐẦU - DỊCH VỤ HOÀN HẢO", chúng tôi cam kết sẽ là người bạn đồng hành cùng Quý vị cho sự phát triển thịnh vượng và bền vững.

Trân trọng!

Dear customers,

On the occasion of the Company's 25th anniversary, on behalf of more than 1,500 employees working at Hung Vuong Construction Co., Ltd, I would like to send the wish of health, the most respectful greetings and profound gratitude to you - who have put the complete trust in our company and together with us, built the Hung Vuong brand as we are today.

With the Company's sustainable developing strategies, with the willingness to cooperate for mutual benefits, growth and to deliver the best values to all construction works, Hung Vuong has always been a reliable supplier, we take product quality and customer satisfaction as the main measures of our success.

With the motto "PRIMARY QUALITY- BEST SERVICES", we are committed to become your best partner for prosperity and sustainability.

Sincerely,

DINH CONG TUAN
Chairman



CHỦ TỊCH HĐQT VÀ BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

CHAIRMAN AND BOARD OF DIRECTORS

1. Ông NGUYỄN ANH TÀI - Phó Tổng Giám Đốc
Mr NGUYEN ANH TAI - Deputy General Director
2. Ông HUỲNH ANH TUẤN - Phó Tổng Giám Đốc
Mr HUYNH ANH TUAN - Deputy General Director
3. Ông ĐÀO VĂN HẠC - Phó Tổng Giám Đốc
Mr DAO VAN HAC - Deputy General Director
4. Ông ĐINH CÔNG TUẤN - Chủ Tịch Hội Đồng Thành Viên
Mr DINH CONG TUAN - Chairman
5. Ông PHẠM VĂN KHÔI - Tổng Giám Đốc
Mr PHAM VAN KHOI - General Director
6. Ông ĐINH CÔNG SƠN - Phó Tổng Giám Đốc
Mr DINH CONG SON - Deputy General Director
7. Ông TRẦN QUỐC ANH - Phó Tổng Giám Đốc
Mr TRAN QUOC ANH - Deputy General Director

(*) Theo số thứ tự tính từ trái qua phải

TỔNG QUAN LỊCH SỬ PHÁT TRIỂN

COMPANY HISTORY

Công ty TNHH Xây Dựng Công Trình Hùng Vương được thành lập vào năm 1992. Qua gần 25 năm không ngừng đổi mới và phát triển, Công ty đã khẳng định chỗ đứng của mình trong ngành xây dựng tại Việt Nam và khu vực trong các lĩnh vực: Sản xuất cấu kiện bê tông đúc sẵn, thi công hạ tầng và khai thác đá. Để đáp ứng nhu cầu ngày càng cao của thị trường, Công ty đã mạnh dạn đầu tư các thiết bị công nghệ hàng đầu từ các nước tiên tiến trên thế giới, thành lập các nhà máy tại các tỉnh thành trên cả nước, tạo ra sản phẩm chất lượng cao, đáp ứng được các yêu cầu khắt khe của các nhà đầu tư trong và ngoài nước.

Hung Vuong Construction Co., Ltd was established in 1992. In 25 years, we have never stopped reinventing ourselves and expanding to prove our position in the Construction Industry in Vietnam and nearby regions, in the sectors of: precast concrete products manufacturing, infrastructure construction, and rock quarrying. In order to satisfy the increasing demand of customers, Hung Vuong Company has invested in technologies from developed countries around the globe, established 4 factories across the region and continued to produce high quality products that meet strict requirements of local and international investors.



NĂM 1992

1.

Công ty TNHH Xây Dựng Công Trình Hùng Vương được thành lập có văn phòng chính tại quận 10, Tp. Hồ Chí Minh và một xưởng sản xuất cốt bê tông đúc sẵn có quy mô gần 2 hecta tại Huyện Bình Chánh - TPHCM.

Hung Vuong Construction Co., Ltd was founded, with the main office located in District 10, HCMC and a 2-hectare precast concrete factory in Binh Chanh.

NĂM 1999

2.

Thành lập Nhà Máy Bê Tông Đúc Sẵn Hùng Vương tại huyện Vĩnh Cửu, tỉnh Đồng Nai có quy mô 25 hecta.

Established Hung Vuong Precast Concrete Factory in Vinh Cuu, Dong Nai (25 hectares).

NĂM 2003

3.

Phát triển đầu tư công nghệ từ các nước tiên tiến trên thế giới như Mỹ; Đức và Đan Mạch phục vụ sản xuất tại nhà máy.

Invested in technologies from developed countries such as America, Germany and Denmark, for concrete product manufacturing in the factories.

NĂM 2007

4.

Thành lập nhà máy Bê Tông Đúc Sẵn Hùng Vương tại tỉnh Vĩnh Long có quy mô 10 hecta.

Established Hung Vuong Concrete Factory in Vinh Long (10 hectares).

NĂM 2008

5.

Thành lập hệ thống mỏ khai thác cát/ đá tại các tỉnh Đồng Nai, Bà Rịa-Vũng Tàu, Hà Tĩnh và Bình Phước.

Established rock quarries in Dong Nai, Ba Ria- Vung Tau, Ha Tinh and Binh Phuoc.

NĂM 2014

6.

Thành lập nhà máy Bê Tông Đúc Sẵn Hùng Vương tại tỉnh Bình Phước có quy mô 10 hecta.

Established Hung Vuong Precast Concrete Factory in Binh Phuoc (10 hectares).

NĂM 2015

7.

Liên doanh, liên kết với các công ty quốc tế trong lĩnh vực sản xuất cấu kiện bê tông đúc sẵn. Thành lập công ty liên doanh Global - Hùng Vương chuyên sản xuất ống jacking pipe

Collaborated with international companies in the field of precast concrete products. Established the joint venture Global - Hung Vuong, specializing in jacking pipes.

NĂM 2016

8.

Phát triển bền vững các lĩnh vực kinh doanh chính: sản xuất cấu kiện bê tông đúc sẵn, thi công xây dựng hạ tầng và khai thác đá

Continue to grow sustainably in precast concrete products manufacturing, infrastructure construction and rock quarrying.

GIỚI THIỆU VỀ HỆ THỐNG CÔNG TY

COMPANY INTRODUCTION

VĂN PHÒNG CHÍNH

1

VĂN PHÒNG CHÍNH CÔNG TY TNHH XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH HÙNG VƯƠNG
435 – 437 Hòa Hảo, P5, Q10, Tp.HCM
ĐT: 08.38533 580 Fax: 08.38534 548

HEAD OFFICE

HEAD OFFICE OF HUNG VUONG CONSTRUCTION CO., LTD
435- 437 Hoa Hao, W5, D10, HCM City
Phone: 08.38533 580 Fax:08.38534 548

CÁC NHÀ MÁY BÊ TÔNG ĐÚC SẴN HÙNG VƯƠNG

2

NHÀ MÁY BÊ TÔNG ĐÚC SẴN HÙNG VƯƠNG – VĨNH CỬU, ĐỒNG NAI
Khu Công Nghiệp Thạnh Phú, Huyện Vĩnh Cửu, Tỉnh Đồng Nai
ĐT: 061.3865 580 Fax: 061.3971 471

FACTORIES OF HUNG VUONG CONSTRUCTION CO., LTD

HUNG VUONG CONCRETE FACTORY - VINH CUU, DONG NAI
Dong Xoai 1 Industrial Zone, Hamlet 4, Dong Xoai District, Binh Phuoc Province
Phone: 061.3865 580 Fax: 061.3966 687

3

NHÀ MÁY BÊ TÔNG HÙNG VƯƠNG – THIỆN TÂN
Tổ 10, Ấp Ông Hường, Xã Thiện Tân, Huyện Vĩnh Cửu, Tỉnh Đồng Nai
ĐT: 061.3865 013 Fax: 061.3865 003

HUNG VUONG – THIEN TAN CONCRETE FACTORY

Group 10, Ong Huong Area, Thien Tan Town, Vinh Cuu District, Dong Nai Province
Phone: 061.3865 013 Fax: 061.3865 003

4

NHÀ MÁY BÊ TÔNG HÙNG VƯƠNG – VĨNH LONG
Khu IV Tuyến Công Nghiệp Cổ Chiên, Huyện Long Hồ, Tỉnh Vĩnh Long
ĐT: 070.2471 481 Fax: 070.3964 353

HUNG VUONG CONCRETE FACTORY - VINH LONG

Co Chien Industrial Zone IV, Long Ho District, Vinh Long Province
Phone: 070.2471 481 Fax: 070.3964 353

5

NHÀ MÁY BÊ TÔNG HÙNG VƯƠNG – BÌNH PHƯỚC
Khu Công Nghiệp Đồng Xoài 1, Ấp 4, Thị xã Đồng Xoài, Tỉnh Bình Phước
ĐT: 0651.3813666

HUNG VUONG CONCRETE FACTORY - BINH PHUOC

Dong Xoai 1 Industrial Zone, Hamlet 4, Dong Xoai District, Binh Phuoc Province
Phone: 0651.3813666



CÁC MỎ ĐÁ

6

CHI NHÁNH CTY TNHH XDCT HÙNG VƯƠNG TẠI BÀ RỊA-VŨNG TÀU
Tân Phước, Tân Thành, tỉnh Bà Rịa-Vũng Tàu
ĐT: 064.3603 554

QUARRIES OF HUNG VUONG CONSTRUCTION CO., LTD

BRANCH OF HUNG VUONG CONSTRUCTION CO., LTD – BA RIA- VUNG TAU
Tan Phuoc, Tan Thanh, Ba Ria, Vung Tau Province
Phone: 064.3603 554

7

CTY TNHH KHAI THÁC ĐÁ HÙNG VƯƠNG
Tổ 5, Ấp Miếu, Xã Phước Tân, Biên Hoà, Đồng Nai
ĐT: 061.3844 849

HUNG VUONG ROCK QUARRYING COMPANY
Group 5, Mieu Hamlet, Phuoc Tan Town, Bien Hoa, Dong Nai
Phone: 061.3844 849

8

CTY TNHH KHAI THÁC ĐÁ HÙNG VƯƠNG – HÀ TĨNH
Ấp 1, Xã Vượng Lộc, Huyện Can Lộc, Hà Tĩnh
ĐT: 0972 777 039

HUNG VUONG ROCK QUARRYING COMPANY – HA TINH
Hamlet 1, VuongLocTown, Can Loc District, Ha Tinh Province
Phone: 0972 777 039

9

CTY TNHH HÙNG VƯƠNG-BÌNH PHƯỚC
Khu Công Nghiệp Đồng Xoài 1, Ấp 4, Xã Tân Thành, Tx Đồng Xoài, Bình Phước
ĐT: 0651.3813666

HUNG VUONG COMPANY – BINH PHUOC
Dong Xoai 1 Industrial Zone, Hamlet 4, Dong Xoai District, Binh Phuoc Province
Phone: 0651.3813666

LIÊN DANH GLOBAL HÙNG VƯƠNG

10

Cty TNHH GLOBAL HÙNG VƯƠNG
Khu Công Nghiệp Thạnh Phú, Huyện Vĩnh Cửu, Tỉnh Đồng Nai.
ĐT: 061. 3865 580 FAX: 061.3971 471

GLOBAL HÙNG VƯƠNG JOINT VENTURE

Global Hung Vuong Ltd.,
Thanh Phu Industrial Park, Vinh Cuu District, Dong Nai Province
Phone: 061.3865 580 Fax: 061.3966 687



SẢN XUẤT CỐNG TRÒN BTCT (D200-3600 MM)

REINFORCED CONCRETE PIPES (D200-3600 MM) ▲

Cống tròn BTCT có đường kính từ 200mm đến 3600mm với chiều dài thay đổi từ 1m đến 4m được sản xuất bằng các công nghệ tiên tiến trên thế giới như:

- Công nghệ quay ly tâm kết hợp rung – Pháp
- Công nghệ rung ép – Mỹ, Đức, Đan Mạch
- Công nghệ rung lõi – Đức, Đan Mạch.

Reinforced concrete pipes with diameter ranging from 200mm to 3,600mm; length ranging from 1m to 4m, produced with advanced technologies from around the globe such as:

- Centrifugal spinning and vibrating combined technology- France
- Rollerhead compacted technology - USA, Germany, Denmark
- Core vibration technology - Germany, Denmark



SẢN XUẤT CẤU KIỆN BÊ TÔNG ĐÚC SẴN

PRECAST CONCRETE PRODUCTS MANUFACTURING



Công nghệ quay ly tâm Centrifugal spinning technology



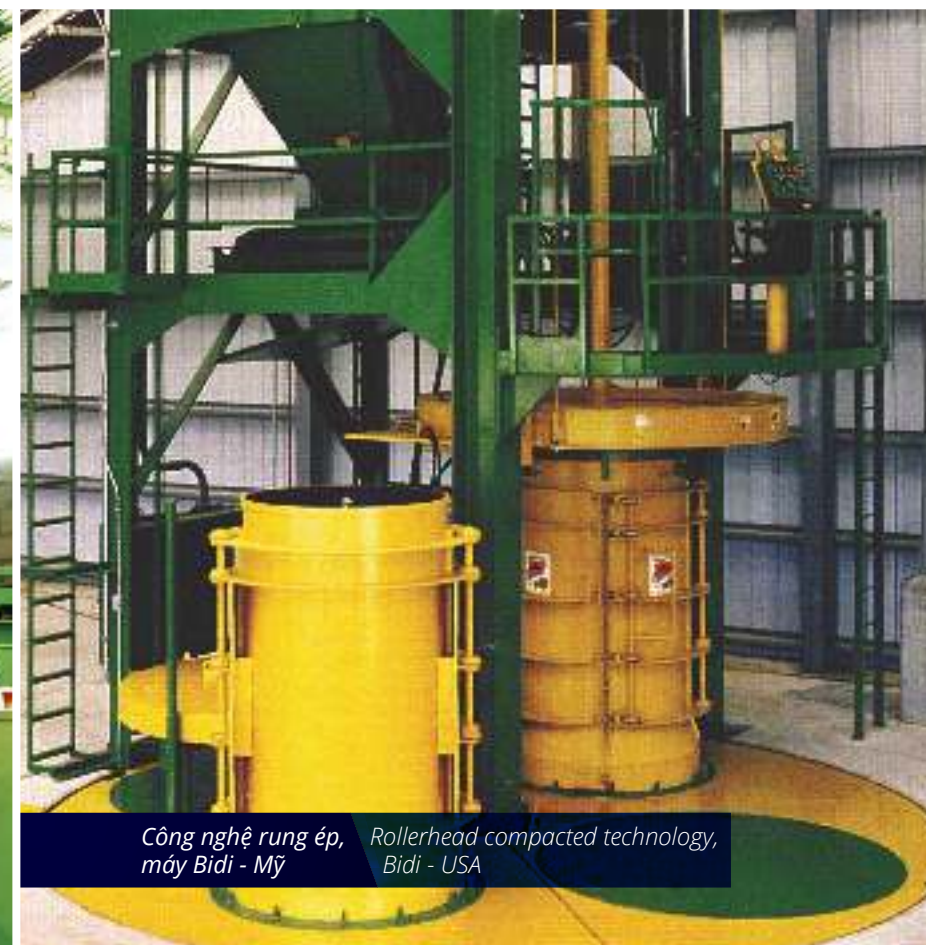
Công nghệ rung lõi - máy Jumbo - Đức Core vibration technology, Jumbo - Germany



Công nghệ rung ép, máy Pfeiffer - Đức Rollerhead compacted technology, Pfeiffer - Germany



12 Máy hàn lồng sắt tự động MBK - Đức Automatic steel welding machine - MBK



Công nghệ rung ép, máy Bidi - Mỹ Rollerhead compacted technology, Bidi - USA



13 Công nghệ rung ép, máy Souveraen - Đức Rollerhead compacted technology, Souveraen - Germany



SẢN XUẤT CỐNG HỘP BTCT

REINFORCED CONCRETE BOX CULVERTS

Cống hộp BTCT có kích thước từ 1m x 1m (đơn hoặc đôi) đến 3m x 3m (đơn hoặc đôi) với chiều dài thay đổi từ 1.2m đến 2m được sản xuất bằng các công nghệ tiên tiến trên thế giới.

- Công nghệ rung bàn – Đức, Đan Mạch
- Công nghệ rung cạnh - Ý

The size of Reinforced Concrete Box Culvert ranges from 1m x 1m (Single or Double) to 3m x 3m (Single or Double); the length ranges from 1.2m to 2m. Products are manufactured with advanced technologies such as:

- Table vibration technology - Germany, Denmark
- Edge vibration technology - Italy





SẢN XUẤT CỐNG KÍCH NGẦM

JACKING PIPES

Công ty Hùng Vương tự hào là đơn vị đầu tiên tại Việt Nam sản xuất cống BTCT thi công theo phương pháp kích ngầm (jacking pipe) từ năm 2003. Chúng tôi đã sản xuất và lắp đặt thành công hơn 9000m cống jacking pipe có đường kính 3000mm và hơn 1000m cống jacking pipe có các đường kính từ 300mm đến 800mm phục vụ cho “Dự án cải tạo môi trường TPHCM, lưu vực kênh Nhiêu Lộc Thị Nghè”.

Hung Vuong Construction Co., Ltd is proud to be the first company in Vietnam to produce jacking pipes since 2003. We successfully produced and installed more than 9,000m jacking pipes with diameter of 3,000mm and more than 1,000m jacking pipes with diameters ranging from 300mm to 800mm, supplying for “Environment Development of Ho Chi Minh City, Nhiu Loc Thi Nghe canal area project”.



GIỚI THIỆU CÔNG TY LIÊN DOANH GLOBAL- HÙNG VƯƠNG CHUYÊN VỀ SẢN XUẤT CỐNG KÍCH NGẦM

GLOBAL – HUNG VUONG JOINT VENTURE ▾



Việc thi công hệ thống cống thoát nước bằng phương pháp đào hở gặp nhiều hạn chế tại các khu đô thị lớn hay băng qua các khu kênh rạch. Vì thế việc phát triển thi công bằng phương pháp kích ngầm là cần thiết tại Việt Nam. Trước nhu cầu trên,

Công ty Hùng Vương đã ký kết với công ty Global Works – Nhật để thành lập công ty Global – Hùng Vương chuyên sản xuất cống jacking pipe vào tháng 10 năm 2015.



Construction using the traditional open trench technique has considerable risks when working around busy urban areas or across canal areas. Hence, implementing jacking pipe technique in construction work is essential in Vietnam. Seeing that

trend, Hung Vuong Company has collaborated with Global Works Company - Japan to establish Global - Hung Vuong Company in October 2015, focusing on producing and installing jacking pipes.

SẢN XUẤT CỌC ỐNG BTLT DỰ ỨNG LỰC

PRESTRESSED HIGH STRENGTH CONCRETE PILES (PHC PILE) ▲

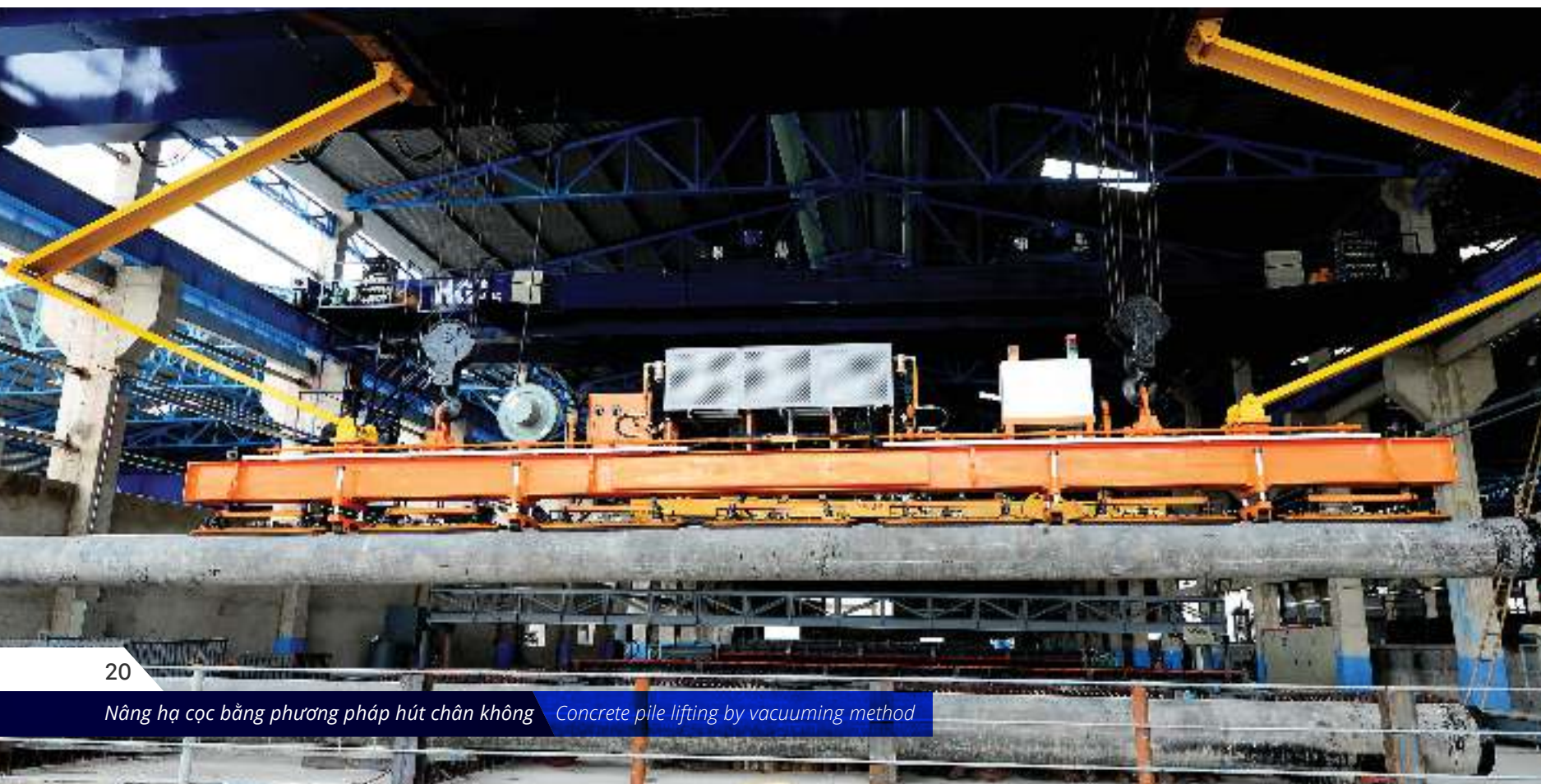


Cọc được chế tạo bằng dây chuyền công nghệ quay ly tâm thế hệ mới, hiện đại và đã được cải tiến qua nhiều thời kỳ của công ty TNHH Xây Dựng Công Trình Hùng Vương. Sản phẩm có chất lượng hoàn hảo, giá cả hợp lý và có thể

đáp ứng mọi yêu cầu của Quý khách về tiến độ cung cấp, chuyên chở, kích thước cọc và các yêu cầu riêng khác. Công ty cũng có đội thi công cọc ống chuyên nghiệp sẵn sàng phục vụ khi được Quý khách yêu cầu.



Prestressed high strength concrete pile (PHC pile) is fabricated by centrifugal spinning technology, which has been innovated and improved through many stages by Hung Vuong Construction Co., Ltd. PHC piles manufactured at Hung Vuong have high quality, and reasonable price, which satisfy all requirements about on-time delivery, transportation, dimensions, and other requests. The Company also has a skilled professional construction team who will take care of the installation of piles upon customer's request.





THI CÔNG XÂY DỰNG HẠ TẦNG

INFRASTRUCTURE CONSTRUCTION

Thi công xây dựng hạ tầng cũng là một thế mạnh của công ty. Với đội ngũ kỹ sư, công nhân lành nghề và các phương tiện thi công hiện đại. Công ty đã hoàn tất thi công các công trình tiêu biểu như: Khu công nghiệp Linh Trung, Khu đô thị Phú Mỹ Hưng, Dự án cải tạo môi trường TP.HCM, dự án nâng cấp đô thị TP.HCM.... Tất cả đều đảm bảo chất lượng, tiến độ, được các nhà đầu tư trong và ngoài nước đánh giá cao.





THI CÔNG XÂY DỰNG HẠ TẦNG

INFRASTRUCTURE CONSTRUCTION ▾



Hung Vuong Construction Co., Ltd also has a strong standing in infrastructure construction. With a team of skilled engineers, well-trained workers and modern facilities, the Company had successfully completed large-scale projects including: Linh Trung Industrial Zone, Phu My Hung Urban Area,

Environment Development in Ho Chi Minh City Project, Nhieu Loc Thi Nghe Canal Area and other urban upgrading projects in Ho Chi Minh City... All infrastructure constructions were accomplished with high quality, on time and have been highly praised by local and international investors.





KHAI THÁC ĐÁ, CÁT XÂY DỰNG

AGGREGATE, SAND QUARRYING

Để có được nguồn vật tư có chất lượng tốt nhất, ổn định, phục vụ cho các nhà máy sản xuất BTĐS của công ty và nhu cầu xây dựng của xã hội, Công ty đã đưa vào khai thác đá, cát ở Đồng Nai, Bà Rịa – Vũng Tàu, Hà Tĩnh và Bình Phước.

In order to obtain the best quality, stability served for production manufacturing in our precast concrete factories as well as to satisfy the market demand, Hung Vuong Company has established our own aggregate and sand quarries in Dong Nai, Ba Ria- Vung Tau, Ha Tinh and Binh Phuoc.



CÁC SẢN PHẨM KHÁC

OTHER PRODUCTS



Hố ga Manholes



Nắp gang Manhole covers

Bên cạnh thi công hạ tầng và sản xuất các sản phẩm bê tông cốt thép, Công ty cũng chú trọng đầu tư vào các ngành công nghiệp khác như cơ khí, gang thép; xây dựng dây chuyền sản xuất các sản phẩm như: bản thép nối (măng xông), mặt bích, gioăng (joint), hố ga, nắp gang, ... để phục vụ ngành xây dựng.

Besides infrastructure construction and manufacturing reinforced concrete products, the Company also invests in other industries such as mechanic, iron casting; build the production lines of collars (man-chion), flanges, rubber joints, manholes and manhole covers, etc. to supply construction industry.



Bảng thép nối (măng xông) Collars (manchion)



Mặt bích cọc (mũi) Flange (tip)



Mặt bích cọc (bằng) Flange (flat)



Gioăng Joint



Giá công mặt bích Flange production

CÁC CÔNG TRÌNH TIÊU BIỂU

HUNG VUONG COMPLETED PROJECTS ▸



ĐẠI LỘ ĐÔNG TÂY

DONG TAY BOULEVARD



HẠ TẦNG PHÚ MỸ HƯNG

PHU MY HUNG INFRASTRUCTURE



CUNG CẤP CỔNG KHU CN MỸ PHƯỚC

MY PHUOC INDUSTRIAL PARK



30

LŨY BÁN BÍCH

LUY BAN BICH STREET



KÊNH NHIÊU LỘC

NHIEU LOC CANAL



31

ĐƯỜNG ĐI BỘ NGUYỄN HUỆ

NGUYEN HUE WALKING STREET

CÁC CÔNG TRÌNH TIÊU BIỂU

HUNG VUONG COMPLETED PROJECTS

STT No.	I. DỰ ÁN, CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG Projects of Infrastructure Construction	GIÁ TRỊ (tỷ đồng) Value (mil VND)
1	Thi công xây dựng hạ tầng khu đô thị mới Phú Mỹ Hưng. Infrastructure Construction of Phu My Hung New Urban Area	135
2	Dự án Cải Tạo Vệ Sinh Môi Trường TP.HCM - Lưu vực Nhiều Lọc Thị Nghè - Gói thầu 7A HCMC environmental sanitation improvement project - Nhiều Loc Thi Nghe Canal Basin - Package 7A	244
3	Cải tạo mặt đường bờ Bắc và Bờ Nam kênh Nhiều Lọc Thị Nghè - Gói XL4, Gói N1. Improvement of the road surface of North and South shore of Nhiều Loc Thi Nghe Canal - Package XL4, Package N1	21
4	Dự án: Cải tạo kênh và đường dọc kênh Tân Hóa – Lò Gốm, TP.HCM. Gói thầu XL10.TP4: Xây dựng bờ kè, đường dọc kênh, cầu Bắc qua kênh, giếng tách dòng, cống bao từ Km2+209,46 đến km2+588,33 Improvement of Canal and Roads Along Tan Hoa - Lo Gom Canal Project, Ho Chi Minh City. Package XL10.TP4: Construction of embankment wall, side - roads of canal and bridge across canal, (CSOs), interceptor sewer lines from Km2+290.46 to Km2+588.33	190
5	Nâng cấp mở rộng đoạn 2 - đường Lũy Bán Bích - Tân Hóa - Gói thầu TH10 Upgrade and Expanse line 2 - Luy Ban Bich Street - Tan Hoa - Package TH10	108
6	Cải tạo, nâng cấp, hoàn thiện mặt đường tuyến vành đai phía đông (từ Cầu Phú Mỹ đến Liên tỉnh lộ 25B), Q2 Improve, Upgrade and Complete the surface of the east route (From Phu My Bridge to 25B Highway), District 2	28
7	Gói thầu EPC1: Dự án Nâng cấp cải tạo đường Nguyễn Huệ - Q1 - Tp. HCM Package EPC1: Improve and Upgrade Nguyen Hue street Project- District 1 - HCM City	92
8	Xây dựng hệ thống thoát nước và mở rộng đường Võ Văn Vân, huyện Bình Chánh – Quận Bình Tân Construction of Drainage system - The drainage system from Suoi Can Bridge to Cai Sinh Canal Project, Nhon Trach- Dong Nai	131
9	Thi công xây lắp một phần các hạng mục thi công cống Jacking Pipe tại Bình Dương Construction a part of drainage system using Jacking Pipe techniques in Binh Duong	3
10	Xây dựng tuyến cống thoát nước - Dự án Tuyến TN từ cầu suối cạn ra rạch Cái Sinh - Huyện Nhơn Trạch- ĐN Construction of Drainage system - The drainage system from Suoi Can Bridge to Cai Sinh Canal Project, Nhon Trach- Dong Nai	33
11	Xây dựng tuyến thoát nước- Giai đoạn ưu tiên- Dự án Tuyến TN Dải Cây Xanh- Huyện Nhơn Trạch- ĐN Construction of drainage system- Primary State - Dai Cay Xanh drainage system Project- Nhon Trach - ĐN	132
STT No.	II. DỰ ÁN, CUNG CẤP CỐNG VÀ CẤU KIỆN BÊ TÔNG ĐÚC SẴN Projects of Concrete Pipe and Precast Concrete Products	GIÁ TRỊ (tỷ đồng) Value (mil VND)
1	Dự án Cải Tạo Vệ Sinh Môi Trường Tp. HCM Project of Environment Development in Ho Chi Minh city	132
2	Dự án Đại Lộ Đông Tây Project on Dong Tay Highway	34
3	Dự Án Tuyến Đường Tân Sơn Nhất – Bình Lợi (Đường Vành Đai Ngoài) Tan Son Nhat – Binh Loi (Outer Ring Road) Project	94
4	Dự án đường cao tốc Tp. Hồ Chí Minh - Long Thành - Dầu Giây Project on Highway in HCM City - Long Thanh - Dau Giay	19
5	Dự án Khu Công Nghiệp Long Đức - Long Thành Project of Long Duc Industrial Zone - Long Thanh	68
6	Dự án thi công Quốc Lộ 13, Quốc Lộ 20 Contrustion project on Highway No.13, Highway No.20	75
7	Dự án khu dân cư Đại Quang Minh Project of Dai Quang Minh Urban	11
8	Dự án đường sắt đô thị Thành phố Hồ Chí Minh - Tuyến Bến Thành - Suối Tiên. Project of Ho Chi Minh City Urban Railway - Ben Thanh - Suoi Tien	23

CÁC ĐỐI TÁC PARTNERS





HỆ THỐNG QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

Để thực hiện phương châm "Chất lượng trên hết" ngay từ khi đi vào hoạt động, Công ty đã xây dựng thành công hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn ISO 9001:2015 và ISO 14001:2015 do tổ chức AFAQ AFNOR INTERNATIONAL của cộng hòa Pháp cấp. Phòng thí nghiệm và kiểm tra chất lượng của Công ty đã được Bộ xây dựng cấp quyết định công nhận đầy đủ khả năng thực hiện các phép thử và cấp dấu LAS mã số : LAS-XD 374 ngày 18/8/2005.

Công ty hiện có những chuyên gia hàng đầu về công nghệ BTĐS, đã trang bị các loại máy móc, thiết bị thí nghiệm hiện đại, chuyên ngành để kiểm tra chặt chẽ vật tư đưa vào sản xuất cũng như chất lượng sản phẩm đầu ra thị trường.



Since the company came into operation, to implement our motto "Quality first", we have successfully built our quality management system in accordance with international standards of ISO 9001:2015 and ISO 14001:2015, granted by AFAQ AFNOR INTERNATIONAL organization – France. Our laboratory and quality management control division were recognized by the Ministry of Construction to have the full ability in performing experiments, thereby granted a LAS code: LAS-XD374 on 18/08/2005.

Our company currently has leading experts in precast concrete technologies. Our laboratory is well equipped to fully control quality of input materials into production as well as the quality of finished products.



CÁC THÀNH TÍCH ĐẠT ĐƯỢC

AWARDS



1 Huân chương Lao động Hạng ba của Chủ tịch Nước, “Đã có thành tích xuất sắc trong đầu tư thiết bị máy móc và đổi mới công nghệ, góp phần nâng cao chất lượng sản phẩm phục vụ các công trình trọng điểm của thành phố Hồ Chí Minh”.(Số : 496/QĐ-CTN , ngày 24/04/2012).

3rd class Labor Order awarded by the President of Vietnam.

2 Bằng khen của Bộ trưởng Bộ lao động Thương binh và Xã hội “Đã có thành tích xuất sắc trong công tác An toàn vệ sinh lao động – Phòng chống cháy nổ năm 2014” số: 300/QĐ-LĐTBXH, ngày 06/03/2015

Certificate from the Minister of Labor, War Invalids and Social Affairs” Had positive contribution to Occupational Health Safety – Explosion Prevention”.

3 Cờ thi đua vững mạnh xuất sắc do Tổng Liên Đoàn Lao Động Việt Nam trao tặng.

Strong corporate union flag, awarded by General Labor Union of Vietnam

4 UBND thành phố Hồ Chí Minh tặng nhân dịp kỷ niệm 20 năm ngày thành lập

People’s Committee of Ho Chi Minh City recognized on 20th anniversary of the establishment.

5 UBND thành phố Hồ Chí Minh Chứng nhận Cty TNHH XDCT Hùng Vương Đạt danh hiệu “DOANH NGHIỆP THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH TIÊU BIỂU NĂM 2015”. (10/10/2015- Số: 4995/QĐ-UBND)

Representative Enterprise of Ho Chi Minh City, awarded by People’s Committee of Ho Chi Minh City

6 Doanh nhân Sài Gòn tiêu biểu
Representative Saigon Businessman

7 Huy chương vàng chất lượng cao ngành xây dựng
Gold Medal of High Quality in Construction Industry

8 Sao vàng đất Việt
Vietnam Gold Star Award

9 Dòng xanh nước Việt
Vietnam Blue Line



PHÁT BIỂU CỦA CÁC NHÀ ĐẦU TƯ, CÁC NHÀ CUNG CẤP, KHÁCH HÀNG

CUSTOMER COMMENTS



CÔNG TY GS E&C GS E&C

Công ty TNHH Xây Dựng Công Trình Hùng Vương là một trong các nhà cung cấp chính cho dự án Tân Sơn Nhất – Bình Lợi, đây là công trình quy mô lớn được công ty GS E&C đang thực hiện tại Việt Nam. Chúng tôi rất hài lòng với chất lượng sản phẩm và tinh thần làm việc của công ty. GS E&C mong muốn sẽ hợp tác lâu dài với Hùng Vương cho các dự án sau này.

Hung Vuong Construction Co., Ltd is one of the main suppliers for the Tan Son Nhat – Binh Loi project, a big project performed by GS Engineering and Construction Corp. We appreciate the high quality products and excellent services delivered by the Company. We hope that GS E&C Company and Hung Vuong Company will have a long-term corporation for projects in the future.



SỞ GIAO THÔNG VẬN TẢI TP.HCM DEPARTMENT OF TRANSPORTATION (HCMC)

Qua nhiều năm làm công tác quản lý tại sở GTVTTP.HCM chúng tôi nhận thấy công ty Hùng Vương không những là đơn vị có uy tín trong việc thi công cơ sở hạ tầng mà còn là một trong những công ty hàng đầu trong lĩnh vực sản xuất cống, cấu kiện bê tông cốt thép đúc sẵn. Các công trình công ty Hùng Vương thi công hoặc cung cấp sản phẩm BTĐS đều được các đơn vị tư vấn chủ đầu tư đánh giá cao về chất lượng và cung cách phục vụ. Tôi mong muốn trong thời gian tới Ban Lãnh Đạo Công Ty Hùng Vương không ngừng nghiên cứu, cải tiến kỹ thuật, đầu tư công nghệ mới, đa dạng hóa sản phẩm để đưa ra thị trường những sản phẩm tốt nhất, giá cả hợp lý.

Ông Lê Toàn- PGĐ Sở GTVT TP.HCM

Through many years of managing Department of Transportation In Ho Chi Minh City, we acknowledge that Hung Vuong Comapnay is not only a prestigious enterprise in building infrastructure but also one of the leading companies in producing culverts, reinforced concrete structure components. The projects that were carried out or supplied by Hung Vuong were highly appreciated by the consultancy units and investors in terms of their quality and service. I wish in the future Hung Vuong's management board will contionously keep on doing research, improving and investing in new technology and diversifying products so that the best quality products with reasonable prices will be made available in the market.

Mr. Le Toan –Deputy Director of Transportation Department-HCM City



CÔNG TY SCHLOSSER- PFEIFFER GMBH(CHLB ĐỨC) SCHLOSSER, PFEIFFER GMBH COMPANY (GERMANY)

Được biết công ty Hùng Vương là đơn vị đi đầu trong việc đầu tư vào công nghệ sản xuất ống cống bê tông cốt thép hiện đại, tiên tiến trên thế giới. Công ty Schlosser-Pfeiffer GMBH(CHLB Đức) chúng tôi rất hãnh diện khi đã cung cấp dây chuyền sản xuất ống cống BTCT RADIAL PRESS RP 830 cho công ty Hùng Vương.

Ông ARIEVAN ETTEKOVEN/ Giám Đốc Bán Hàng

Being aware of Hung Vuong Company as a leading investment enterprise in the modern technology of producing reinforced concrete sewage pipes, we, Schollosser, Pfeiffer GMBH Company (Germany) are very proud of supplying the RADIAL PRESS RP 830-reinforced concrete pipes production chain for Hung Vuong Company.

Mr ARIEVAN ETTEKOVEN/ Sales Manager



TẬP ĐOÀN HAWKERE PEDERSHAAB (ĐAN MẠCH) HAWKERE PEDERSHAAB GROUP (DENMARK)

Hawkere Pedershaab Group (Denmark) is the world's leading supplier of reinforced concrete production machines. We have provided successfully to Hung Vuong Company two production lines for reinforced concrete culverts, by Multicast SCC 200 and Multicast 306 table vibration technology with capacity of ten of thousands md per year.

Mr JORN HOFMANN/ Vice president of Hawkere Pedershaab

Hawkere Pedershaab (Đan Mạch) là nhà cung cấp hàng đầu thế giới về máy móc sản xuất BTĐS Chúng tôi đã cung cấp thành công cho công ty Hùng Vương 2 dây chuyền sản xuất cống BTCT theo công nghệ rung bàn Multicast SCC 200 và Mutilcast BC 360 với công suất hàng chục ngàn md/năm.

Ông JORN HOFMANN/ Phó Chủ Tịch Tập Đoàn Hawkere Pedershaab



HÌNH ẢNH SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

COMMUNITY ACTIVITIES AND EVENTS

Lao động sản xuất tích cực nhưng Công ty Hùng Vương cũng không quên chăm lo đời sống tinh thần của nhân viên. Các hoạt động văn nghệ và thể thao được Công ty tổ chức thường xuyên vào các ngày Lễ Tết, đặc biệt là ngày Giỗ Tổ Hùng Vương.

Bên cạnh đó, công ty Hùng Vương đề cao trách nhiệm cộng đồng và luôn tích cực tham gia các hoạt động xã hội như: giúp đỡ đồng bào bị thiên tai, trao tặng nhà tình thương cho các tỉnh nghèo, tham gia hiến máu nhân đạo do Hội Chữ thập đỏ tổ chức.



Besides maintaining a productive working environment, Hung Vuong Construction Co., Ltd also values our employees' social life. All cultural activities and sport events are essential to the Company and have been held on holidays such as Tet festival, or especially the Hung King's Festival.

Hung Vuong also considers social responsibility as an integral part of our operation and always positively contributes to the community by helping people in disaster areas, providing houses for charity, performing charity works and donating blood at the Red Cross Blood Services.

MỤC LỤC

CONTENTS

03 Thư ngỏ của Chủ tịch Hội đồng thành viên
Message from the chairman

04 Chủ Tịch HĐQT Và Ban Tổng Giám Đốc
Chairman and Board of Directors

06 Tổng quan lịch sử phát triển
Company History

08 Giới thiệu về hệ thống công ty
Company introduction

10 Sản xuất cấu kiện bê tông đúc sẵn
Precast concrete products manufacturing

- Sản xuất cống tròn BTCT (D200-3600 mm)
Reinforced Concrete Pipes (D200-3600 mm)
- Sản xuất cống Hộp BTCT
Reinforced Concrete Box Culverts
- Sản xuất cống kích ngầm
Jacking pipes

18 Giới thiệu công ty liên doanh Global-
Hùng Vương chuyên về sản xuất cống kích ngầm
Global – Hung Vuong Joint Venture

20 Sản xuất cọc ống BTCT dự ứng lực
Prestressed high strength concrete piles (PHC pile)

22 Thi Công Xây Dựng Hạ Tầng
Infrastructure Construction

26 Khai thác đá, cát xây dựng
Aggregate, sand quarrying

28 Các sản phẩm khác
Other products

30 Các Công Trình Tiêu Biểu
Hung Vuong Completed Projects

33 Các Đối Tác
Partners

34 Hệ Thống Quản Lý Chất Lượng
Quality Management System

36 Các Thành Tích Đạt Được
Awards

38 Phát biểu của các nhà đầu tư,
các nhà cung cấp, khách hàng
Customer Comments

40 Hình Ảnh Sinh Hoạt Cộng Đồng
Community Activities and Events

